



KRESALA
DANTZA TALDEA

HIRU

Eduardo Chillidaren obra-pentsamenduaren inguruko dantza ikuskizuna
Espectáculo de danza en torno a la obra-pensamiento de Eduardo Chillida



Koreografía: Faustino Aranzabal

HIRU

areto eta kalerako dantza-ikuskezuna
espectáculo de danza para sala y calle



Arte eszenikoa | Arte escénica:
Euskal dantza garaikidea
Danza vasca contemporánea

Ikusle mota | Espectador tipo:
Edozein adin | Todo público

Hizkuntza | Idioma:
Ahozko testu gabea | Sin texto hablado

Iraupena | Duración:
65'

Estreinaldia | Estreno:
Kalerako - 2024ko abuztuak 1
Para calle - 1 de agosto de 2024

Gunea | Lugar:
Haizearen Orrazia. Donostia
Peine del viento. San Sebastián

Bira | Gira:
Urte osoan zehar | Todo el año

Babesa | Apoyo:
Musika Hamabostaldia
Donostiako Udala | DK
Gipuzkoako Foru Aldundia
Eusko Jaurlaritza
Etxepare Euskal Institutua



SINOPSISIA

Elkargunerako espazioa den itsasoari irekitako oroigarri klasikoen plaza horretatik, hiru eskultura sortzen dira itsasoan eta mendian ezarritako hiru harkaitzetatik. Hiru dira harkaitz bakoitzean sartzen diren besoak; hiru besarkatzen dituzten espazioak definitzen dituzten besoak eta "haizea orrazten" dutenak; eta hiru muga hitz egiten duten elementuak: lurra eta harkaitza, itsasoa eta olatua, zerua eta haizea.

Dantza, eskulturaren antzera, Kuroien greziar arte arkaikoko geometriatik datorren eta zati baten instant bateko abstrakzio liriko latz batera doan adierazpen metagarrira egokitzen da. "Hiru", dantza, musika eta poesiaren txirikordatze bat da non metamorfosian bibratzen duen obra bat bezala grabitatzeko duen, "bere ahotsa" ateraz aromak lotuz eta gurutzatuz; Haiku japoniar batean bezala, erritmo sotil, intimo eta delikatu keinuekin.

«Sortzaileek historian zehar jarraitu eta ikertu daitezkeen kodeak erabili izan dituzte beti. Historiaurretik, iragana, oraina eta etorkizuna, beti da garaikidea».

Eduardo Chillida

SINOPSISIA

Desde esa plaza abierta al mar de reminiscencias clásicas como un espacio de encuentro, tres esculturas surgen de tres rocas enclavadas en la mar y el monte; tres son los brazos que penetran en cada roca; tres los brazos que definen los espacios que abrazan y "peinan el viento"; y tres los elementos que conversan al límite: tierra y roca, mar y ola, cielo y viento.

La danza al igual que la escultura se adapta a la expresión acumulativa que va de la geometría del arte arcaico griego de los Kuroi, a la austera abstracción lírica del instante de un fragmento. "Hiru" es un trenzado de danza, música y poesía que gravita como una obra que vibra en metamorfosis, extrayendo "su voz" anudando y entrecruzando aromas que de ella emanan como en un Haiku japonés de sutil ritmo, íntimo y delicado gesto.

«A lo largo de la historia los creadores siempre han usado códigos que uno puede seguir y rastrear desde la prehistoria. El pasado, el presente y el futuro, siempre es contemporáneo».

Eduardo Chillida



FITXA ARTISTIKOA ETA TEKNIKOA | FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Zuzendaritza artistikoa | Dirección artística:
Faustino Aranzabal, Idoia Ibarzabal

Koreografia | Coreografía:
Faustino Aranzabal

Dantza-maistra | Maestra de danza:
Idoia Ibarzabal

Jantzien diseinua | Diseño de indumentaria:
Paloma de Alba

Argien diseinua | Diseño de luces:
Inma Irazustabarrena

Dantzariak | Bailarines:

María Pérez, Claudia Erentxun, June Azpiazu, Enara Lardizabal, Naroa Conde, Izaro Lozano, Irati Martikorena, Naia Lertxundi, Lorea Esnaola, Lide Muniategiandikoetxea, Maddi Llorente, Jone Muniategiandikoetxea, Marina Arruabarrena, Maddi Iriondo, Leire De La Hoz, Maialen Mujika, Enara Rodríguez, Josu Sagardia, Ibai Ochoa De Alaiza, Markos Murua, Pablo Zurutuza, Beñat Sasiain, Manex Lizartza, Oier Goikoetxea, Aitor Egaña, Harkaitz Ardanaz, Oier Martikorena

Musika | Música:

Collage – Georg Friedrich Händel, Johann Sebastian Bach, Antonio Vivaldi, Dmitri Shostakóvich, Terry Ann Tucker, Jordi Savall, Le Concert des Nations, Imanol Larzabal, Karlos Giménez, Joxean Goikoetxea, Arkaitz Miner, Juan Arriola, Enrike Solinís, Miren Zeberio, Euskal Barrokensemble, Elena Munguía, Ensemble Diatessaron

Soinuztapen diseinua | Diseño de sonido:
Hugo Aranda

Ahotsak | Voces:

Maika Etxekopar, Philippe Jaroussky, Leire Berasaluze, Imanol Larzabal

Poemak | Poemas:

San Juan de la Cruz, Joannes Leizarraga, Joxe Anton Artze

Jantziak egitea | Confección de indumentaria:
Paloma de Alba - Atelier

Talde teknikoa biran | Equipo técnico en gira:
Inma Irazustabarrena, Hugo Aranda - Eragin.stac

Argazkiak | Fotografías:
Mikel Zubillaga, Juan Carlos Ruiz

Bideoa | Vídeo:
Santi Quartango - Quartan

Kudeaketa eta administrazioa | Gestión y administración:
María Pérez

Banaketa eta komunikazioa | Distribución y comunicación:
Claudia Erentxun

Bidelauguna eta bitartekaritza | Mediación y acompañamiento:
Josu Sagardia

CRIN
SASTRERIA ESCÉNICA





“Ideia, espiritua, forma eta dantza”

Eduardo Chillida eskultorearen jaiotzaren mendeurrenaren ospakizunean, Musika Hamabostaldiaren 85. edizioak bat egin zuen inaugurazio egunarekin, Kresala dantza taldearen Hiru sorkuntza berriaren estreinaldiarekin. Dantzaren eta artearen arteko hizketa-lotura da Faustino Aranzabal koreografo eta zuzendari artistikoaren maitatuenetako bat. Abstrakzioaren ebokazioak eta sormen-askatasunak ematen duten sotiltasunarekin hurbiltzen da Chillidaren obrara, eta horrela, euskal eskultorearen lanarekin lotura segida bat garatzen du.

Händelen Ombra mai fu ariarekin hasten da ikuskizuna. Bertan igeltsuzko lehen busto klasikoak oroitarazten dira. Shostakovitxen balsa Grabitazioak dantza aurre-klasikoaren sakonerako mamia du. Eskupilotak, konkabo-konbexuaren antonimia gisa, dantza barroko Zortziko bati ematen dio bide. Aipatzekoak dira, halaber, Zesta-Punta, eta Branderburgo -Bachen partitura bat, non dantzariak musika-notetan bilakatzen diren-, Zeruko loreek fandangoa, edota Zelaietako izarrek arin-arina. Obraren azken txanpan Vivaldiren Folia eskaintzen digute, keinuaren antzerkiaren bidez ebatzitako Goldberg bariazioekin amaitzeko. Eta dantza eszeniko barrokoen txandakatze horretan, Chillidaren bolumena eta espazioen alegoriak non-nahi ikusten dira.

Kresalaren gidaritzapean hiru hamarkada baino gehiago igaro ondoren, Aranzabalen estilo propioa sortu da. Estilo hori oso bereizgarria da koreografiaren sorkuntzan, dantza historiko eta tradizionalako piezak txirikordatzean, obren gaikako aukeraketan eta zuzendaritzan, eta baita musika-aukeraketan bera ere. Patroi-eredu horiek fintzeari estilo propioa esaten zaio, eta, kasu honetan, Hiru oinarri artistiko horren gainean eraikitako ikuskizun-kate baten beste kate-maila bat da. Interpretazioari dagokionez, argi eta garbi ikusi zen belaunaldien arteko erreleboa Kresalaren indar berriaren osagaietan, Idoia Ibarzabal dantza-maistraren lanarekin. Gainera, oso azpimarragarria da Paloma de Alba jantzien diseinuan sartu izana, espiritualtasunaren zuriaren eta harriaren grisaren oroipen dotorea.

Victor Hugok ziurtatu zuenez, «eskulturan, forma dena da eta ezer ez da. Ezer ez da izpiritua gabe, eta dena da ideiarekin». Horrela, Musika Hamabostaldiaren 85. edizioaren inaugurazioak udako gau bikaina oparitu zuen, Hiru obraren estreinaldira bertaratutako entzule ugariz beteta. Ilunabarrean, emanaldia oso erritmo onean burutu zen, eta bertaratutakoak liluratu zituen. Txalo zaparrada beroa eskaini zuten Eduardo Chillidaren Haizearen orraziaren eskultura-multzo adierazgarrian. Ideia, espiritua, forma... eta baita dantza ere.

Iratxe de Arantzibia
Kazetaria eta Dantza Kritikaria



“Idea, espíritu, forma y danza”

En la conmemoración del centenario del nacimiento del escultor Eduardo Chillida, la 85ª edición de la Quincena Musical se sumó en su jornada inaugural con el estreno de la nueva creación Hiru de Kresala Dantza Taldea. El diálogo entre la danza y el arte es uno de los temas que apasionan al coreógrafo y director artístico Faustino Aranzabal, que se acerca a la obra de Chillida con la sutileza que otorga la evocación y la libertad creativa de la abstracción, desarrollando así una sucesión de conexiones con el trabajo del escultor vasco.

Comienza el espectáculo con el aria de Händel Ombra mai fu en la que se alude a los primeros bustos clásicos en yeso. El vals de Shostakovich sirve de telón de fondo para la danza preclásica Grabitazioak. La Eskupilota como antonimia del cóncavo-convexo da paso a un Zortziko en clave de danza barroca. Destacan también la Zesta-Punta, y Branderburgo -una partitura de Bach, en la que las bailarinas se transmutan en notas musicales-, el fandango de Zeruko loreek, o el arin-arin de Zelaietako izarrek. En la recta final de la obra, la Folia de Vivaldi antecede a las Variaciones Goldberg resueltas a través del teatro del gesto. Y en esa alternancia de danzas escénicas barrocas, se suceden las alegorías a los volúmenes y a los espacios de Chillida.

Más de tres décadas al frente de Kresala, han desembocado en la generación de un estilo propio de Aranzabal, muy característico en la creación coreográfica en la que gusta de trenzar piezas de danza histórica y danza tradicional, elección temática y dirección de las obras, además de la propia selección musical. A la depuración de esos patrones es lo que se denomina estilo propio y en este caso, Hiru es un eslabón más de una cadena de espectáculos contruidos sobre esa base artística. A nivel interpretativo, se percibió con nitidez el relevo generacional en las filas de la savia nueva de Kresala, con la labor de la maestra de danza Idoia Ibarzabal al frente. Además, es muy destacable la incorporación de Paloma de Alba en el diseño del vestuario, una elegante evocación del blanco de la espiritualidad y el gris de la piedra.

Víctor Hugo aseguró que «la forma, oh gran escultor, es todo y es nada. Es nada sin el espíritu, y es todo con la idea». Así, la inauguración de la 85ª edición de Quincena Musical regaló una magnífica noche de verano abarrotada por el numeroso público congregado para asistir al estreno de la obra Hiru. Mientras anocheía, la actuación se desarrolló a un muy buen ritmo que cautivó a los asistentes, quienes ofrecieron una calurosa ovación en el emblemático conjunto escultórico de el Peine del Viento de Eduardo Chillida. Idea, espíritu, forma...y también danza.

Iratxe de Arantzibia
Periodista y Crítica de Danza



BANAKETA | DISTRIBUCIÓN

Claudia Erentxun 628352083 (Claudia)

claudiaerentxun@gmail.com

www.kresalaedt.com

MUNTAI TEKNIKOA | MONTAJE TÉCNICO

Inma Irazustabarrena 627935818 (Inma)

ima@eraginstac.com

www.eraginstac.com

Ekoizpena | Producción:



eragin
ERAGIN STAC S.L.



Birak | Giras:



ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA

Babesleak | Colaboración:



Donostiako
Musika Hainbostaldia
Quincena Musical
de San Sebastián



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



VICTORIA EUGENIA



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



SAREA
EUSKADIKO
ANTZOKI SAREA
RED VASCA
DE TEATROS

Gipuzkoako
Foru Aldundia



dantza
gunea